

**ON THE AINDRA SCHOOL OF  
SANSKRIT GRAMMARIANS,  
THEIR PLACE IN THE SANSKRIT  
AND SUBORDINATE LITERATURES**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649462964

On the Aindra School of Sanskrit Grammarians, Their Place in the Sanskrit and Subordinate Literatures by A. C. Burnell

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**A. C. BURNELL**

**ON THE AINDRA SCHOOL OF  
SANSKRIT GRAMMARIANS,  
THEIR PLACE IN THE SANSKRIT  
AND SUBORDINATE LITERATURES**



1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. This includes both traditional manual methods and modern digital technologies, highlighting the benefits of automation and data integration.

3. The third part focuses on the challenges faced in data management, such as data quality, security, and privacy. It provides strategies to address these challenges and ensure that the data remains reliable and secure.

4. The fourth part discusses the role of data in decision-making and strategic planning. It explains how data-driven insights can help organizations identify trends, opportunities, and risks, leading to more informed and effective decisions.

5. The fifth part covers the importance of data governance and compliance. It outlines the necessary policies and procedures to ensure that data is handled in accordance with relevant laws and regulations, protecting the organization's reputation and legal standing.

6. The sixth part addresses the future of data management, including emerging trends like artificial intelligence, big data, and cloud computing. It discusses how these technologies will shape the way organizations collect, store, and analyze data in the coming years.

7. The seventh part provides a summary of the key points discussed throughout the document, reinforcing the importance of a robust data management strategy for long-term success.

8. The final part offers concluding thoughts and recommendations for organizations looking to optimize their data management practices. It encourages a proactive and continuous approach to data management, adapting to changing needs and technologies.

ON  
THE AINDRA SCHOOL OF SANSKRIT  
GRAMMARIANS

THEIR PLACE IN THE SANSKRIT AND  
SUBORDINATE LITERATURES

BY

A. C. BURNELL, Ph. D.

Saktum iva tita-unā punanto yatra dhīṣ manasā vācam akṛata |  
atra.....bhadrāi 'śhāse laxmīr nihitā 'dhī vāci || R. V. x., 71, 2.



MANGALORE

BASEL MISSION BOOK & TRACT DEPOSITORY

LONDON  
Trübner & Co.

1875

BASEL  
Missions-Buchhandlung

15127

**A**N enquiry into the beginnings and history of Sanskrit Grammar is in itself an interesting subject, and has always been considered of importance since Profr. von Roth first opened the way<sup>1)</sup>, but it is at present imperatively necessary for several reasons, that something should be attempted, even if success be doubtful, and this must be my excuse for the present attempt.

Perhaps few will now assent to the late Profr. Goldstücker's claim on behalf of the Vedic commentators that they did not content themselves with copying their predecessors, but that they endeavoured to show "that the interpretations which they give are consistent with the grammatical requirements of the language itself"<sup>2)</sup>. But whatever may be the value of the commentators application of Sanskrit Grammar to the interpretation of texts, the oldest treatises on that subject are the only remaining monuments of an important stage in the development of the Sanskrit language<sup>3)</sup>. It is thus indispensable to the history of Indian thought, that it should be determined as ac-

1) By his "Zur Literatur und Geschichte des Weda" published in 1846. Since then our knowledge of this subject has been advanced in many ways by Weber, Benfey, Max Müller, Whitney, Regnier, Goldstücker, Kielhorn, Eggeling and others whose works I have quoted on nearly every page, and without which I could not have attempted this enquiry. Equally am I indebted to Senart's Pischel's and D'Alwis's works on Pali and Prakrit Grammar.

2) "Pāṇini's Place" (sep. imp.), p. 243.

3) Benfey ("Einleitung in die Grammatik der Vedischen Sprache" p. 3) says: "Dürfen wir unbedenklich die, wenn auch ziemlich grell klingende, Antithese aussprechen, dass uns von den Indern . . . auf der einen Seite die wunderbarste Sprache ohne eine sich auf sie stützende Grammatik hinterlassen ist, auf der andern dagegen die wunderbarste Grammatik ohne die Sprache, auf welche sie gestützt ist."

curately as possible, what is the condition of these texts, and under what influences they have been altered, if it cannot be assumed that they have been preserved intact. It then remains to see what principles guided the authors in their work.

Without a preliminary determination of these points it appears to me hazardous to use this great branch of Sanskrit literature as a means to solve historical problems, or for philological purposes. I have here attempted a new way of considering the problem—by examining what were the system and technical terms used before Pāṇini wrote his great work. It is well known that he was not the first, though he was the greatest of Indian grammarians, and chance having led me to discover a treatise which is said to be of the Aindra School, I soon found that the differences between the schools of Sanskrit Grammar must depend rather on system than on matter, and applying the scanty information which the Tolkappiyam gave me, to the Sanskrit texts, I found that a number of hitherto unplaced works must represent the system or systems current before Pāṇini, though they cannot be in an intact condition. It cannot be for a moment supposed that Pāṇini's numerous predecessors did not differ in details of system, as well as in details of doctrine, but I think that, for the reasons I have given in this monograph, they all constitute a class which may be termed the Aindra School, as they agree among themselves in a marked way and equally differ from Pāṇini, as regards their system.

The historical value of Sanskrit texts being yet undetermined, I have thought it necessary to enquire briefly into this question, and have given my reasons for trusting, so far, the texts of grammatical works. This should logically come first, but briefly as I have treated the matter, it fills several pages, so I have put it as Appendix A.



The question I have enquired into in the first part, also requires an historical solution; a beginning is attempted in Appendix B.

Such enquiries as these are not only more necessary now than before, but are also possible at last. If the recollection of 1875 be rendered mournful to philologists by the loss of Ewald, Corsen, Bleek and Ebel, this year has seen the completion of grand works such as have never been done before—Böhtlingk and Roth's Sanskrit Dictionary and its necessary complement—Childers' Pali Dictionary. With these books at hand, Indian philologists must, and can, entertain larger views, and exercise a more fruitful activity than they have, as yet, ventured to do.

Tanjore,  
1st November 1875.

A. B.



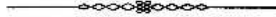
### Transliteration.

For Sanskrit, I have used the system that I have always followed, and which is very near that used for Pali by Fausböll.

For Tamil, I have used the following:

a, ā, i, ī, u, ū, ē, e (long), ö, o (long), ai, au.

k (ç), ñ; ā (ā), ũ; ð (ð), ñ; t (ð), n; p (b), m; y, r, l, v, ð, ð, r, z.



## CONTENTS.

	Page
The eight Schools of Sanskrit Grammar according to Yopadeva (12th century), Indra's being the first . . . . .	1
<b>I.</b>	
References to, and legends about the Aindra Grammar from later up to earlier times . . . . .	2
Sanskrit, Kathāsarit-sāgara . . . . .	3
Bṛhatkathā . . . . .	3
Chinese, Hiouen-Thsang . . . . .	4
Yen-Thsang . . . . .	4
Buddhist, Avadānagataka . . . . .	5
Tibetan, Bu-ston . . . . .	5
Tāranātha . . . . .	5
Brāhmaṇa, quoted by Śaṅkara . . . . .	6
Later allusions of uncertain date . . . . .	6
<b>II.</b>	
Identification of the Aindra Grammar.	
The Tamil Tolkāppiyam is of this School . . . . .	8
Comparison of its arrangement with the Kātantra and Kaccāyana's Grammar . . . . .	9
Division of Words into 4 classes in these Treatises . . . . .	12
Technical Terms in these Treatises . . . . .	14
Aindra Terms used in Pāṇini, etc. . . . .	19
The Prācīnā (Grammarians) . . . . .	24
Grammatical Terms in later Vedic Literature . . . . .	26
The Aindra Grammar includes all Treatises anterior to Pāṇini's . . . . .	31
List of old Grammarians . . . . .	32
Characteristics of Aindra Grammar . . . . .	34
Yopadeva knew of and used the Kātantra, but did not mention it in his list; it is therefore included in the Aindra School . . . . .	37
<b>III.</b>	
Pāṇini's Innovations.	
Circumstances under which Pāṇini's Grammar was probably composed . . . . .	38
i. His Invention of the Īva Sūtras . . . . .	39
ii. His new System of Anubandhas . . . . .	40
iii. His technical Terms . . . . .	41
iv. His technical Style and logical Method . . . . .	42
His Life is mythical . . . . .	44